

EDICION RESUMEN

BOLETIN

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

# Aquelarre

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Circulo Mágico de Chile 

*Richard Ross* ★ **VARONE**  
**LORGIA** ★ *Fernand* ★ **FLIP**  
★ *Herbert* ★ **GAMBIN** ★  
**nos visitaron!**

Numerosas, espectaculares y de todo agrado han sido las visitas mágicas que en el último tiempo han llegado a nuestro país. Desde Noviembre del pasado año a la fecha, son muchos los Magos que nos han deleitado y nos han traído su

cálido mensaje de amistad, ilusión y simpatía.

Siendo ésta edición un resumen de varios meses, damos  
(Sírvasse pasar a página 3)



EN el grabado, junto a Ernst Meyer, Baby de Gonzalez, Mariana de Hidalgo y el Presidente Enrique Gonzalez, los magos FLIP y Christian GAMBIN con su acompañante.

# EDITORIAL

## EDICION RESUMEN

MOTIVOS de trabajo nos alejaron de esta Capital durante algunos meses radicándonos en Viña del Mar, la hermosa ciudad balneario. No obstante, junto a esas cálidas playas continuamos editando "AQUELARRE".

Posteriormente a nuestra Edición de Aniversario llegó el receso veraniego y quizás aletargados por la prolongación del ocio estival, nos contagiamos y esta publicación sufrió una interrupción.

Hoy, nuevamente "en casa", el Boletín del Círculo Mágico de Chile comienza a reeditarse, esprando que ésta vez sea sin pausa alguna.

La que ahora se encuentra en vuestras manos, es una Edición Resumen, en cuyas páginas volcamos todo lo interesante que en estos meses, por las razones transcritas, no fueron dadas a la publicidad.

Entregadas las correspondientes explicaciones, esperamos nuevamente estar por mucho tiempo junto a tí, caro lector, para pasearnos como de costumbre por el espectacular y maravilloso mundo de la Magia.

Aprovechamos para reiterarte que éste es TU Boletín y que necesitamos de tus ideas, tus colaboraciones, tus insinuaciones. Y en un mes mas, magicamente junto a ustedes. M.-

## Congreso Mágico

# DEL 10 al 13 de Septiembre, la Entidad Mágica Argentina ha organizado su II Congreso de Ilusionismo en Buenos Aires.

Arturo de Ascanio y el chileno radicado en Puerto Rico, Richard Suey, son dos de las atracciones que han comprometido su participación en el evento.

Varios noveles magos de nuestro Círculo se han entusiasmado con asistir, entre otros Cristian Claude, Jorge Latorre, Sergio Motles y Julio Gossen.

Congratulaciones y éxito a la Entidad Mágica Argentina, cuyo logo reproducimos.



"AQUELARRE" + Año II - # 13 + Publicación Mensual

Boletín del Círculo Mágico de Chile  
Director: Juan G. Marín Arqueros

JUNIO  
1981

Correspondencia a: San Ignacio 75 - Local 27  
Fono 726271 - SANTIAGO DE CHILE

a conocer algunos aspectos de estos momentos gratos que nos tocó vivir.

En Noviembre del pasado año y para actuar en el programa "Sábados Gogantes" de Canal 13, llegó el mago holandés FLIP. Excelente ilusionista reconocido internacionalmente, Flip combinando la magia con la mímica nos entregó un agradabilísimo espectáculo.

La Directiva del Círculo Mágico agasajó a tan ilustre visitante, quien agradecido y feliz de conocer nuestro país y nuestra gente, regresó a su patria.

Otra visita de renombre con quien compartimos horas muy agradables, fue el francés Christian Gambin, quien con el nombre de Pierrot se presentó por una temporada en el Hotel Carrera. Su número, vistoso y muy profesional, hizo las delicias de quienes acudieron a verlo.

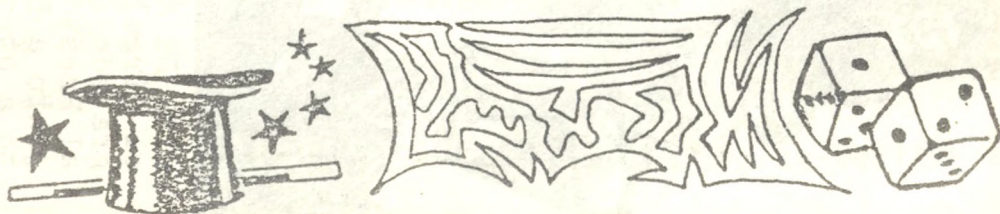
Estas visitas tuvieron lugar en Noviembre de 1980, en tanto que en Abril del presente año, toda una embajada mágica fue traída al país por Mario Kreutberger para su programa "Sábados Gigantes".

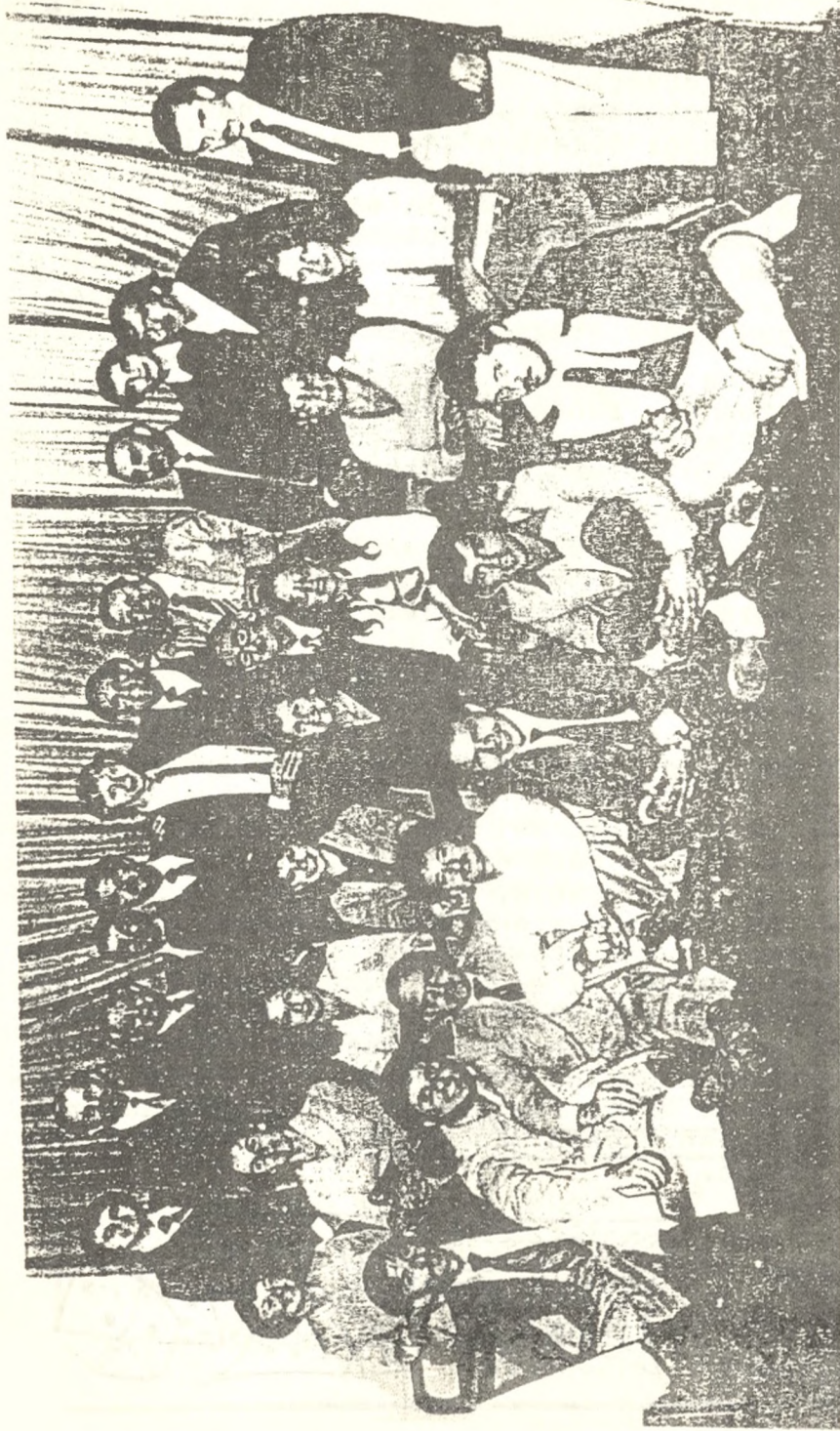
Quienes arribaron esta vez fueron el campeónísimo Richard Ross, desde Holanda; Varone, del Brasil; Gustavo Lorgia y Doris, desde Colombia (ambos con varias visitas a Chile); Fernan'd, de Argentina y Terry Herbert de Inglaterra.

Luego de la grabación del programa, los magos tuvieron una amena reunión en casa del Presidente Enrique González y en el Club Providencia, también fueron agasajados por los socios del Círculo y sus acompañantes.

Magia y de la buena, tuvimos ocasión de ver por algunos días, como también el conocer rutinas premiadas en Congresos Mundiales, como la de relojes de Richard Ross, y la excelente rutina cómica del inglés Terry Herbert.

Magníficos vientos han soplado para la magia chilena con la llegada de éstos renombrados prestidigitadores, esperándose que sean muchos mas los que nos visiten en un futuro no lejano.





VISITA DE MAGOS EXTRANJEROS. En el Club Providencia fueron agasajados por el Círculo Mágico de Chile los magos extranjeros que nos visitaron. En el grabado en la fila superior, VARONE, RICHARD ROSS y TERRY HERBERT, junto al Presidente Gonzalez; en la fila del medio, las esposas de los socios junto a Doris Lorgia y en la fila de abajo FERNAN'D y GUSTAVO LORGIA, junto a otro grupo de socios.

# Efecto Mental

•5•

Reconilado  
por Sergio Motles, de  
"Prestidigitación"  
Práctica" de A. Daroca

Maestro: Voy a enseñarte ahora un truco mental con la baraja. Este mazo lo pongo boca abajo en la mesa. Del lomo toma un montoncito, un tercio mas o menos. Mézclalas bien y luego deja ese paquetito boca abajo, a tu lado derecho, bien separado del otro.

Alumno: Ya está hecho.

Maestro: De la parte inferior del mazo, es decir del montón grande, saca ahora un montoncito de cartas, mezclalas y deja ese pequeño montón boca abajo a tu lado izquierdo, bien separado de los otros dos. Ahora del montón del centro, mira la carta del lomo y recuérdala; luego déjala en su sitio; corta ese montón y después lo montas a fin de que el corte quede completo.



Alumno: Ya está tomada la última carta de arriba del montón del centro, la cual no olvidaré. La coloqué otra vez en su sitio, corté y monté el paquete ¿que hago ahora?

Maestro: Dame el paquete que acabas de cortar. Miraré sus cartas y no tendrás inconveniente, pues la tuya está perdida entre las demás, ya que tu cortaste.

Alumno: Por supuesto, ya que yo mismo corté el paquete.

Maestro: (Después de hojear el paquete lo entrega al alumno) Coloca entonces este paquete sobre el que tienes a tu derecha y que, como recordarás, mezclaste.

Alumno: Ya está hecho ¿que hago ahora?

Maestro: El montoncito de tu izquierda, colócalo sobre el otro. Luego pon todo el mazo dentro de su estuche y junto con este sobre entrégalo a mi señora que debe estar por el interior de la casa. Vuelve y al cabo de un momento ella vendrá con tu carta en el interior del sobre.

Alumno: Eso no es posible. Admito que tu puedas encontrar la carta, pero ella que no estaba presente ¿cómo va a saber cual era mi carta?

(Sírvese pasar a la vuelta)

Maestro: Has lo que te he dicho y espera el resultado (El alumno marcha hacia el interior de la casa y luego vuelve. Al cabo de breves momentos llega la esposa trayendo el sobre en cuyo interior está la carta pensada)

Alumno: (Después de abrir el sobre) Efectivamente: ésta es mi carta. Te aseguro que lo creí imposible. Tengo verdaderos deseos de saber cual es el secreto.

Maestro: Muy sencillo: Una carta "clave". En este juego ella es la número 27 contadas DE BOCA A LOMO (mazo de 52 cartas). Te explicaré la correcta manera de operar: Después que tu grabaste en tu mente la carta superior del paquete del centro, cuya carta volviste en su sitio y cortaste dicho paquete, recordarás que lo tomé en mis manos y miré las cartas. Ello fue para buscar no precisamente la tuya, ya que no podía saber cual era, sino para encontrar la carta "clave", que en este caso era el As de corazón que yo previamente había colocado en el lugar 27. Cuando estaba mirando las cartas desde la boca al lomo sin desarmar su orden, todo lo que tuve que hacer al encontrar mi "clave", es decir, el As de corazón, fue separar las cartas por ese sitio, pasando el paquete inferior sobre el superior; ello equivalía a cortar por el mencionado sitio, de forma que el As de corazón quedara en el lomo. Luego te entregué el paquete para que hicieras las operaciones ya descritas.



Alumno: Lo que me has explicado lo he entendido perfectamente, pero aún no sé de que medios se valió tu señora para saber cual era mi carta.

Maestro: Cuando mi señora tomó el mazo, empezó a contar cartas DE LOMO A BOCA, hasta que llegó a la que hacía el número 28. Pues bien, esa carta número 28 tenía que ser la tuya, por lo cual mi esposa colocó dicha carta en el sobre. Eso es todo ¿que te parece?

Alumno: ¡¡Sencillamente admirable!!

Maestro: Pues entonces, a ensayarlo con mucha calma y dedicación, para que puedas incluirlo en tu próxima rutina de cartas.

# CIRCULO MAGICO ELIGIO NUEVA DIRECTIVA 1981

ENRIQUE GONZALEZ YLABACA REELEGGIDO PRESIDENTE

EN reciente Asamblea extraordinaria de socios, el Círculo Mágico de Chile procedió a elegir su nueva Directiva para regir los destinos de la institución por el presente año mágico.

Los comicios se llevaron a efecto en un clima de agradable camaradería y responsable orden, procediéndose luego al recuento que dió a conocer las cinco primeras mayorías. De esta manera, la Directiva 1981 quedó compuesta de la siguiente forma: Presidente, Enrique Gonzalez Ylabaca; Videpresidente, Humberto Hernández; Secretario, Cristián Claude; Tesorero, Ernst Meyer; Director Comité de Compañerismo y Prosecretario, Juan Marín Arqueros.

Se procedió luego a elegir a un Comité Asesor, el cual quedó formado por Carlos Arce Helms, Jorge Latorre y Sergio Motles Dubinowsky.

000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000-000

EL Comité de Compañerismo del Círculo Mágico se complace en saludar a los socios y familiares que festejaron fechas de significación en los meses de MAYO y JUNIO:



- MAYO 6. Cumpleaños de Hernán Gonzalez
- MAYO 8. Cumpleaños de Mariana de Hidalgo
- MAYO 13. Cumpleaños de María Soledad Hidalgo Lorca
- MAYO 20. Aniv. Matrimonial de Jorge Latorre y Elizabeth
- MAYO 29. Cumpleaños de Alejandra Paola Hidalgo Troncoso
- JUNIO 12. Cumpleaños de Mariana Verónica Hidalgo Lorca
- JUNIO 10. Cumpleaños de Ernst Meyer
- JUNIO 25. Cumpleaños de Francisco Javier Gonzalez Tirado

!!!Para todos ellos nuestros mejores deseos de felicidad y una galera repleta de alegría!!!

# Servante mágico

por el  
Dr. A. Martinic

UNA OPINION: "Quien es inteligente, no pretende saber el secreto de los trucos. Se conforma comdiver tirse con lo maravilloso, sin exigir ninguna explicación" CH. EPERNY. Esto es verdad. El público ilustrado y culto es siempre, en general, el público mas propicio y respetuoso del artista. Los tontos creen ver, además, en cada truco, una especie de ofensa a su torpeza y creen sa ber el secreto de cada acción del mago expresándolo, muchas veces en diversos modos importunos.

UN GAG: Es un efecto cómico, broma mágica. Amenizan una sesión de magia, aunque no constituyen de por sí un efecto mágico. He aquí un "gag": En un momento dado se dice que se tiene una PREMONICION o presentimiento que lo anotarás de antemano. Se escribe secretamente en un pa pel el que se deja doblado y a la vista de todos, sobre la mesa. Enseguida se saca una cajetilla de cigarrillos y se toma uno. Debe ser emboquillado, ojalá de filtro no blanco. Se coloca el cigarrillo en la boca, pero con la boquilla hacia afuera (al revés) y se pide un fósforo. Naturalmente que el que lo ofrece dirá que el cigarrillo lo tiene el solicitante al revés. Se sopla el fósforo, o el encendedor y se le enseña la predicción. En el papel se lee: "ME DIRÁ QUE TENGO EL CIGARRILLO AL REVÉS"...

¿ QUIERES COMPRAR, VENDER O PERMUTAR  
TUS EFECTOS MAGICOS ?

ASISTE EL PROXIMO *9 de Julio*


A LA PRIMERA

# FERIA MAGICA

ES OTRA NOVEDOSA ACTIVIDAD DE TU CIRCULO MAGICO







# FUERA de ESTE MUNDO

En nuestra última edición iniciamos una sección dedicada al excelente efecto de PAUL CURRY, titulado "Fuera de este mundo", con la versión original del maestro. Como habíamos prometido entregar durante algunos números de "AQUELARRE" otras versiones sobre el mismo juego, lo hacemos hoy con la versión del estudioso mago español ARTURO DE ASCANIO, versión aparecida en la revista "Misdirection" # 7 del año 1965, editada por Ricardo Marré, en España.

EFECTO. — Lo explicaré muy sucintamente, sólo por si hay quien no lo conoce: el mago va cogiendo cartas (cara abajo) del lomo de la baraja, preguntando a algun espectador si estas cartas son rojas o negras. Segun la contestacion, se colocan, sobre la mesa y siempre cara abajo, en un lado o en otro. Se procede de este modo hasta agotar la baraja. Se vuelven cara arriba los distintos grupos de cartas, y el publico puede comprobar entonces, con indecible estupor, que las cartas se han separado por colores segun la entera voluntad de los espectadores. Es decir, son rojas todas las que el espectador quiso que fuesen rojas, y negras las que como tales quiso.

El juego está transcrito con las mismas palabras del maestro español:



Yo he contado hasta 45 procedimientos distintos para conseguir este efecto, seguramente existirán algunos centenares más, partiendo todos de la genial idea de Paul Curry (que por cierto, no sé a ciencia cierta a cuál de aquellos procedimientos corresponde). He visto que entre tanta variante era frecuente la confusión y falta de limpieza para el espectador y la complicación para el mago. Mi versión, si algo tiene de bueno, es su enorme sencillez para el ejecutante y su claridad e impacto en el efecto para el espectador.

(Sírvase pasar a la vuelta)

PREPARACION. Es necesario separar, previa y secretamente, las veintiséis cartas rojas de las veintiséis negras. Ello puede hacerse de los modos siguientes (amén, desde luego, de tenerlas ya separadas, o de separarlas "por las buenas" mientras el auditorio habla entre truco y truco):

a) Por el procedimiento de Al Baker explicado por Hiillard en su monumental obra (hoy traducida al francés) "Greater Magic". Primer volumen (Cartomagia), Capítulo XVIII, número II. Creo que Alma (dicto de memoria) explica también este método en su obra "Novedades Cartomágicas" (editada en español por Sintés), en el epigrafe intitulado "Acerca de un efecto de Al Baker".

b) Por el procedimiento descrito por Hugard y Braue en su "Expert Card Technique", Primera Parte, Capítulo XIV, epigrafe "Separación de colores". BERNAT Y FABREGAS explican este mismo sistema en la página 141 (número 239) de su excelente "Cartomagia".

e) Empleando una baraja biselada. Las cartas rojas están en sentido opuesto a las cartas negras. Se puede entonces dar el paquete a barajar, y después, como acabando distraídamente la mezcla, separar las cartas anchas de las estrechas.

Personalmente, empleo casi siempre el segundo de los tres procedimientos indicados (2).

Bien, ya tienes separados los colores. Supongamos que, caras abajo, las cartas de encima de la baraja son las rojas y las del fondo las negras. Con esta disposición es necesario, en mi versión, que la segunda carta desde el lomo sea negra. Para conseguirlo, estando la baraja dorso arriba en la mano izquierda, no tienes más que tirar hacia adelante (apoyando la yema del pulgar derecho en el lomo y las de los dedos en el fondo de la baraja) de la primera y última carta, y colocar estos dos naipes

(2) Puedes improvisar esta versión sin necesidad de tener ordenadas las cartas, o después de que el público ha barajado el mazo.

Para ello en el momento de proceder a la distribución de las cartas (punto 4 de la descripción precedente), las abres en abanico cara a ti. Saca una carta roja y una negra, pues serán las guías. A continuación saca todas las cartas rojas, menos una. Esta carta y otra negra, serán las guías de las otras dos columnas. Distribuye el resto de cartas negras y procede como en el efecto descrito.

Para más detalles de esta versión, Vid. Hugard Magic Monthly, 1963, junio, p. 77.

fuera de  
este mundo

fuera de  
este mundo

fuera de  
este mundo

fuera de  
este mundo

fuera  
de  
este  
mundo

SIRVASE  
PASAR  
AL FRENTE

encima del juego. El orden de la baraja contando desde arriba es, entonces, el siguiente: una carta roja, una carta negra, el resto de las cartas rojas, el resto de las cartas negras. El Comodin debe existir: está perdido en cualquier punto del juego.

LA RUTINA 1. — Haz cualquier falsa mezcla total. Existen mezclas especiales para esta disposición de las cartas, las llamadas "Falsas mezclas para los colores", que son particularmente aconsejables. Martin Gardner hace una recopilación magnífica de distintos procedimientos en el Vol. VIII de "Hugard's Magic Monthly". Pero cualquier falsa mezcla total sirve para el caso. Una de las más perfectas, a la vez que una de las más fáciles, es la descrita por Bernat y Fábregas en la pág. 130 de su "Cartomagia".

2. — Murmurando que el Joker no es necesario, despliega los naipes entre tus manos con los dorsos hacia el público, y busca y quita el Comodin. Al cerrar las cartas introduce la extremidad del meñique entre las cartas rojas y las negras. Cuadra las cartas, que quedan cara arriba en la mano izquierda. Pasa la "separación" a la yema del pulgar derecho, y, sin que este dedo pierda dicha separación, da media vuelta con la mano izquierda al paquete, colocándolo así dorso arriba. Pasa de nuevo la baraja a la mano izquierda (que la toma en posición de distribuir), y vuelve a recuperar la "separación" con el meñique izquierdo, pero empleando ahora solo la punta carnosa de la yema, sin llegar a introducir la punta entera entre los dos paquetes. Esta "separación" la has de mantener durante toda la primera parte de la rutina. La colocación de las cartas es ahora esta, desde arriba: una carta roja; una carta negra; el resto de las cartas rojas; separación de la yema del meñique, el resto de las cartas negras. (Toda la baraja dorso arriba).

3. — La presentación del juego empieza ahora. "Como es sabido (dices), la clarividencia en el conocimiento de objetos o de hechos sin la intervención de los sentidos. La para-psicología ha estudiado seriamente el fenómeno de la clarividencia. Para esos experimentos se ha empleado, generalmente, una baraja especial, de 25 cartas, con sólo cinco figuras distintas: una estrella, un rectángulo

ASCANIO



ASCANIO

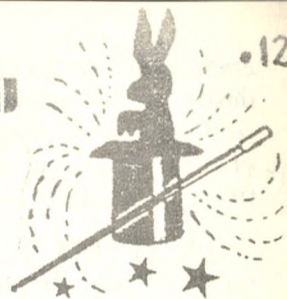
ASCANIO

ASCANIO

ASCANIO

(SIRVASE  
PASAR A  
PAGINA 14)

# BI-KO-LOR



**EFEECTO:** El ilusionista muestra en su mano izquierda una cinta roja y en su mano derecha una cinta blanca; junta las cuatro puntas en una mano y al separarlas nuevamente, de cada mano pende una cinta bicolor, o sea mitad roja y mitad blanca.

**CONSTRUCCION:** Toma dos trozos de cinta blanca de 1,20 mts., cada uno. Tiñe de rojo uno, de modo que queden en un extremo 40 cms. de color blanco y el otro tñelo de modo que sólo sea rojo un extremo de 40 cms. y el resto totalmente blanco. El ancho de las cintas basta que sea de 4 cms..

Pliega los trozos de cinta en acordeón de modo que cada pliegue sea de unos 2 cms. Con una aguja atravieza por el centro, a partir de 40 cms. de una orilla la cinta roja de 40 cms. de blanco, hasta terminar saliendo por la parte roja. Continúa atravezando la otra cinta por la punta blanca hasta cuarenta centímetros mas. Ata los extremos del hilo al centro de los trozos de 80 cms. de igual color, de modo que las puntas de colores diferentes donde pasa el hilo, queden separadas 20 cms. cuando las cintas estén estiradas. Todo queda claro observando la fig. 1.

**PRESENTACION:** Toma en la mano izquierda, la cinta de 80 cms. color rojo, manteniendo plegado los 40 cms. blanco en el interior de la mano.

De igual forma toma la otra cinta, ocultando en la mano derecha el extremo rojo.

Las manos están separadas no mas de 20 cms. por causa del niño. Junta las manos y pasa todo lo de la derecha a la mano izquierda, procurando que no se vean los extremos de colores diferentes.

Toma al mismo tiempo con tu mano derecha las dos puntas de cintas que cuelgan abajo y llévalas también para tomarlas en tu mano izquierda.

(SIRVASE PASAR AL FRENTE)

Cuando las manos están juntas procura enganchar el hilo con ambos pulgares.

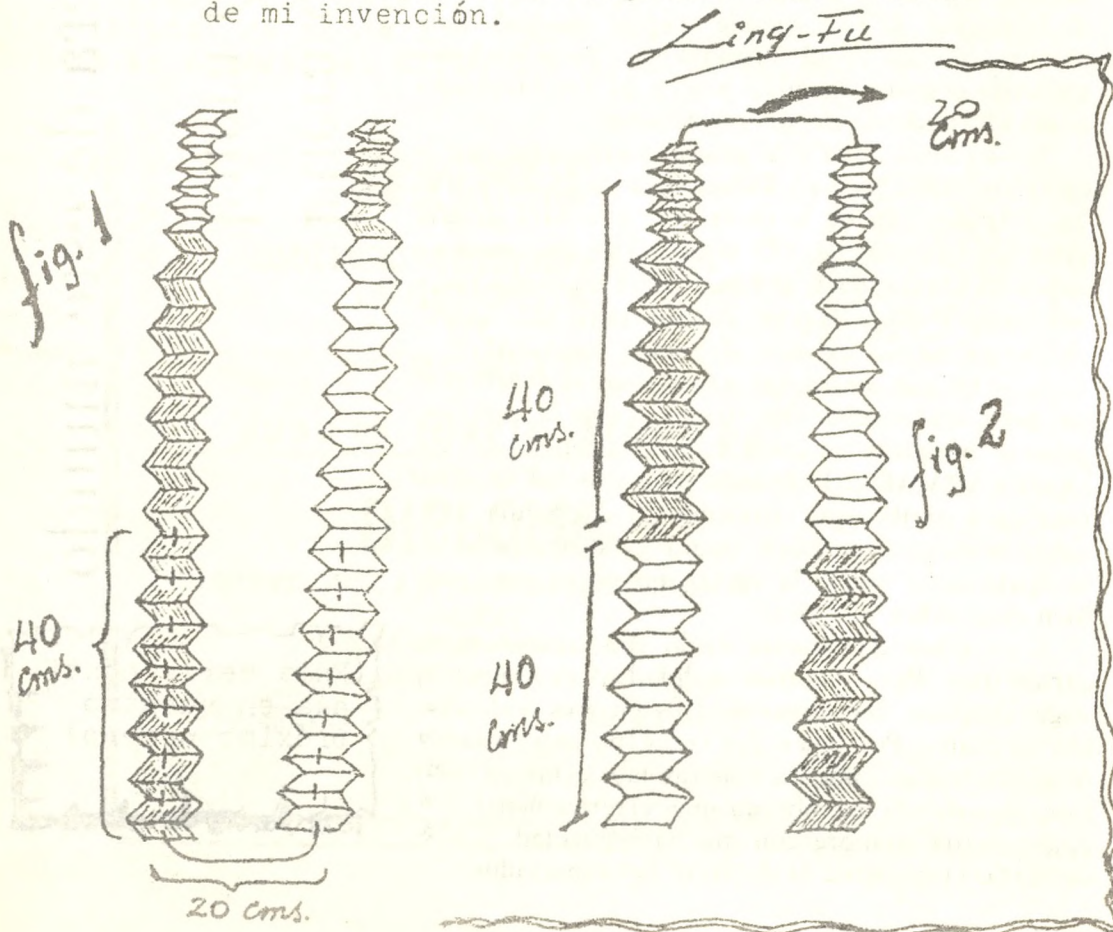
Suelta entonces todo lo que sujeta tu mano izquierda, menos el hilo y separa rápidamente las manos permitiendo que el hilo se deslice por los pulgares y al separar un metro, verás que en la horca de tus pulgares se pliega un tercio de cada cinta.

Finalizando el movimiento mencionado, las cintas son ahora bicolores.

Un bonito efecto que te puede rendir excelentes dividendos al presentarlo en tu rutina.

Al final de esta página, los correspondientes dibujos del efecto, para una mayor comprensión.

...y nosotros nos vemos el próximo mes en "AQUELARRE", para entregarles otro efecto de mi invención.



un circuito, una cruz y unas líneas onduladas. Después de mezclar dicha baraja, ha habido sujetos que, en 75 pasadas, han marcado un promedio de 18 aciertos sobre 25; en algunos países se acertaron las 25 cartas completas (lo cual es rigurosamente cierto). Vamos a hacer, con una baraja normal, un experimento parecido, para probar (dirigiéndote a alguna persona en particular) sus cualidades de clarividencia".

4. — Coges la primera carta de lomo de la baraja con la mano derecha y, sin enseñarla, preguntas "Por ejemplo, esta carta ¿qué es? roja... o negra?" (Marca una pequeña pausa después de decir "roja"). Si te responden "roja", que es lo más probable, vuélvela, mostrando que efectivamente es roja; felicita calurosamente al "clarividente" y coloca ese naipe, CARA ARRIBA, hacia la parte IZQUIERDA, de la mesa y a unos 30 centímetros del borde de la misma. Si te responde "negra" enséñala también y colocala en el mismo lugar, pero haciendo un cómico gesto de duda acerca de las facultades como clarividente de tu interlocutor.

5. — Repite toda y la misma pantomima con la carta siguiente (negra). Coloca esta carta, cara arriba, a la derecha de la carta roja y separa de ella unos 15 centímetros. (El público, ve que siempre coges las cartas desde el lomo, carta que unas veces son rojas y otras negras; eso destruye toda sospecha —que nunca existe— de orden, preparado).

6. — Di que, ahora, vas a continuar el experimento, pero sin enseñar los naipes. Coge la carta siguiente, pregunta su color y, si te dicen "roja" colocala CARA ABAJO tapando parcialmente la carta roja cara arriba que, sirviendo la carta-guía, está sobre la mesa. Si te dicen "negra" colocala cara abajo igualmente sobre la carta-guía negra que también está sobre el tapete.

7. — Obra del mismo modo con tres o cuatro cartas más. Para dar más agilidad al experimento, coge, después, las cartas de tres en tres o de cuatro en cuatro. Por una o dos veces (no más), cuando te digan "rojas", puedes mostrar las cartas en cuestión, enseñando asombrado que, efectivamente, son rojas. Actúa siempre con mucha seguridad, y obediendo ciegamente la decisión del espectador.

Fuera de este mundo  
Fuera de este mundo  
Fuera de este mundo

Fuera de este mundo

(Esta serie continúa en nuestro próximo número)

# SALUDOS desde MEXICO

UNA inmerecida distinción, que agradecemos en todo lo que vale y representa, hemos recibido de parte de la Asociación Latinoamericana de Ilusionistas, de México, que es presidida por el laborioso y destacado mago mexicano MANDRAKE.

La distinción de que hemos sido objeto, premia a nuestro Director, Juan Marín Arqueros con un artístico Diploma "en reconocimiento a su labor en pro de las Artes Mágicas" y que reproducimos al pie de esta página.

Junto a esta distinción firmada por los magos Mandrake y Killer, acusamos también recibo de las últimas ediciones de BUM, Boletín Unico de Magia, editado en la capital azteca por el ilusionista Mandrake.

Agradecemos este cálido envío, como también el cordial saludo de todos los magos mexicanos, el cual retribuimos en nombre del Círculo Mágico de Chile.

POR ACUERDO DE LA  
MESA DIRECTIVA  
DE LA  
ASOCIACION LATINOAMERICANA  
DE ILUSIONISTAS  
A.C.

SE OTORGA A

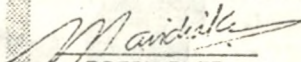
Juan S. Marín Arqueros

EL PRESENTE

**DIPLOMA**

EN RECONOCIMIENTO A SU LABOR EN PRO DE LAS ARTES  
MAGICAS

MEXICO, D.F. A 22 DE MAYO DE 1961

  
PRESIDENTE

  
SECRETARIO



# In Memoriam



DODDY WILTON, en su actuación en nuestro país.

LA ilusión también muere.  
Las varitas mágicas también se rompen y la rutina que maravilló en la tierra, hoy se anuncia con letras de oro en la eternidad.

Le conocimos en Chile con una magia simple, pero directa e impactante. Nos enseñó a no despreciar los juegos sencillos, por muy modestos que éstos parecieran.

De trato amable, anacible y sencillo. Su pequeño maletín escondía un mundo de ilusiones y su gran corazón la simpatía propia del francés.

En Diciembre del pasado año, la noticia nos golpeó a quienes le conocimos: en Tolousse, su ciudad natal, fallecía DODDY WILTON.

Habiendo sido una estrella del ilusionismo en la tierra, hoy se une a las estrellas del infinito.

Siendo ésta una edición resumen, damos a conocer otros lamentables decesos que enlutan el mundo de la magia:

+ LEWIS GANSON, gran mago y autor de varias obras de renombre, siendo las más conocidas para nosotros "Magia de cerca" en sus dos volúmenes, fallece en Diciembre en los Estados Unidos.

+ FRED KAPS, holandés de renombre que comienza sus éxitos como Campeón Mundial en Barcelona en 1952, fallece en Julio de 1980.

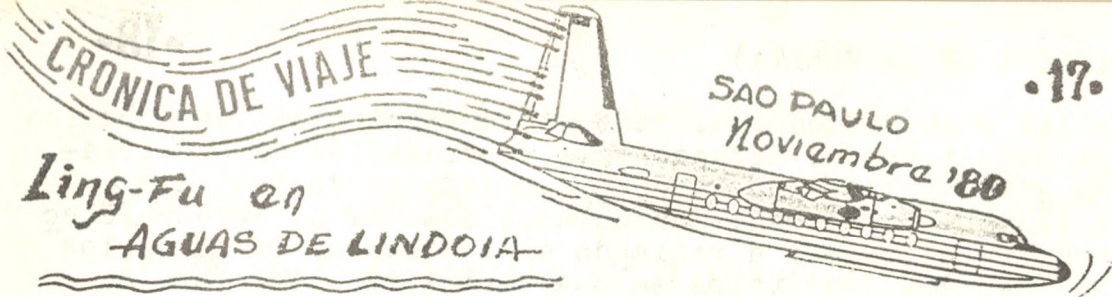
+ JULIAN E. SAEZ, mago argentino, gran motor de la magia de su país y excelente amigo, fallece en Marzo en Los Angeles, Estados Unidos.

+ IRVING SHAPIRO, antiguo mago estadounidense, muere a los 82 años.



FRED KAPS





¡Valió la pena!... fué la frase que todos los magos presentes corearon el día que finalizó la reunión de ilusionistas de Lindoia.

La original idea de reunir a los magos de Sao Paulo en un Seminario nació del pedestal organizativo de la magia brasileña, FRA DIAVOLO. El fue quien al terminar su discurso de cierre del Congreso, preguntó en alta voz si ese esfuerzo había valido la pena. Sin acuerdo previo todos los presentes contestamos a coro con un grandioso: VALIO LA PENA, que hizo salir lágrimas de los ojos del voluntarioso e incansable Fra Diávolo. Grande debió ser su satisfacción al ver que su idea de un tiempo atrás estaba realizada y la finalidad programada se había cumplido.

Inicialmente, Fra Diávolo junto a su grupo de colaboradores creyeron en la idea de reunir a los magos de Sao Paulo y sus alrededores, en una fiesta mágica, un Seminario donde el espíritu de competencia desaparecía para dejar paso a un elemento nuevo: todos juntos compartir conocimientos e ideas mágicas.

Lentamente el proyecto fue conocido por todos los aficionados de Brasil, quienes hicieron sus maletas para compartir sus ideas con la gente de Sao Paulo. De este modo el evento perdió su calidad localista para transformarse posiblemente en el evento mágico de más importancia en el Brasil. La idea pasó las fronteras y llevados por la misma idea fue que los magos de Chile y Argentina llegamos a darle a esta reunión el caracter de internacional. Personalmente y llevado por la idea de compartir, dí dos conferencias libres de remuneración.

Se vió mucha magia y aparecieron ideas por montón. El sistema de Feria Mágica permitió que todos pudiéramos adquirir los efectos que quisiéramos. La atmósfera mágica que reinó durante todo el evento fue tal, que muchos no durmieron tratando de compartir con unos y otros sus ideas y a la vez enriquecer su bagaje mágico.

El equipo organizativo fue excelente; gracias a

(SIRVASE PASAR A LA VUELTA)

ellos y su dedicación, todo salió excelente, los horarios se cumplieron al segundo y la programación fue realizada en su totalidad. Pareció que nada se dejó al azar, todo se vió friamente calculado, como si un cerebro electrónico estuviera dirigiendo el Seminario. De todos los Congresos y Festivales en que he intervenido, éste ha sido para mí el que ha mostrado tener el mas alto nivel de programación y planificación y debo recordar que sólo fué pensado para la región de Sao Paulo, más a última hora llegó a nivel internacional, demostrando tener preparación para soportar este gran peso.



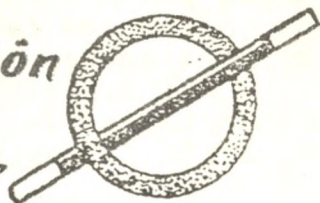
Entre los participantes en Conferencias vale destacar a VARONE, ERNEST y LUAS, quienes hicieron con sus efectos las delicias de los asistentes. Estos tres amigos, a quienes conozco desde hace muchos eventos mágicos, llevaron su sabiencia y experiencia a un grupo de magos deseosos de avanzar en nuestro arte mágico.

Personalmente debo agradecer a todos los participantes a este Seminario, quienes me demostraron constantemente su admiración y reconocimiento hacia el alto nivel que en mí refleja la magia chilena y muchos de ellos manifestáronme sus deseos de venir a nuestro país para participar y aprender de nosotros en algún futuro Congreso o Seminario Mágico nacional.

Van aquí también mis agradecimientos por la colaboración desinteresada que obtuve espontáneamente de nuestro querido socio JOSE PATRICIO, quien en todo momento estuvo junto a mí y me permitió franquear tranquilamente la barrera idiomática. Gracias José Patricio. Eres grande como persona y como amigo. El tiempo, la originalidad y el pensar bien, todo matizado con práctica y sacrificios, te haran grande como mago, pues ya lo eres como persona.

¡AGUAS DE LINDOIA '80, valió la pena! ¡Estaremos en Aguas de Lindoia '81!

# Nutrida es la Programación 1981 del Círculo Mágico



UNA reciente reunión de Directorio, tuvo la tarea de programar las actividades 1981 del Círculo Mágico de Chile, las cuales quedaron delineadas en un nutrido calendario que damos a conocer a continuación.

En lo concerniente a charlas mágicas, éstas se distribuyen de la siguiente forma:

- 25 de Junio: "Competencias mágicas y sus requisitos" a cargo del socio Jorge Latorre.
- 9 de Julio: "Magia cómica" a cargo del profesional Romario.
- 13 de Agosto: "Magia Mental" dictada por el Presidente Enrique Gonzalez.
- 8 de Octubre: "Magia Infantil", encargada al socio Sergio Motles.
- 26 de Noviembre: "Timing, Misdirection y Naturalidad" a cargo de Enrique Hidalgo.
- 10 de Diciembre: "Técnicas de manipulación", dictada por Cristián Claude.

Las Competencias oficiales, -que este año se agrupan por especialidades similares juntas en un mismo día-, tendrán las siguientes fechas:

- 23 de Julio: Categorías Magia Cómica, Magia Infantil y Magia de Salón.
- 27 de Agosto: Categorías Magia de Close-up y Cartomagia.
- 22 de Octubre: Categorías Magia Mental, Magia General, Manipulación y Grandes Ilusiones.

Los días 11 de Junio, 10 de Septiembre y 12 de Noviembre, habrá reunión ordinaria de socios, entanto que el 3 de Septiembre se ha programado una reunión general extraordinaria de socios, donde los participantes al Congreso de Buenos Aires, Argentina, darán a conocer las rutinas con que participarán en ese evento.

A su regreso, los socios asistentes a este Congreso darán cuenta de su participación, en una reunión de socios que ha sido fijada para el día 24 del mes de Septiembre.

El Directorio ha programado sus reuniones para los primeros Jueves de cada mes y se avisará con anticipación cualquier cambio de fecha de actividades.

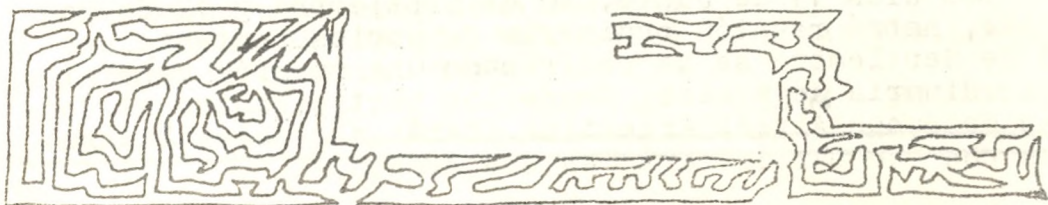
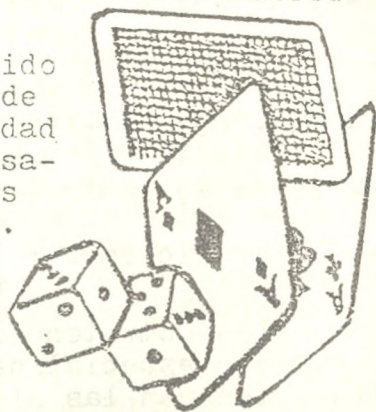
Finalmente, se ha fijado como fecha 9 de Julio la realización de la Primera Feria Mágica, donde los socios podrán vender, permutar, trocar o comprar efectos mágicos, libros, rutinas o cualquier material relacionado con nuestro arte. Esta comercialización tendrá un beneficio de un 10 % para las arcas de la institución.

El Comité de Compañerismo propuso una innovación en la apertura de las sesiones, las cuales son presentadas por un socio distinto cada vez, en forma liviana y jocosa, lo que ha dado muy buenos resultados, siendo Juan Marín y Roberto Shiffrin los primeros presentadores de esta innovación.

Otro de los aspectos que ha venido caracterizando las primeras reuniones de este año, ha sido la amenidad, jovialidad y camaradería con que se han venido desarrollando, siendo ésto un incentivo mas para la mejor asistencia de los socios.

Las reuniones han tenido también nutrida participación de socios realizando efectos mágicos, como también ha sido una experiencia de vital importancia las improvisaciones de magia con elementos sacados al azar de una bolsa llevada ex profeso, pero de la cual no se conoce su contenido.

Todas estas innovaciones, cambios y novedades, hacen pensar que verdaderamente 1981 será un interesante Año Mágico, contando con la real e interesada participación de todos los socios de la institución.



# MAG/COM/CAS

•21•

Artista invitado: Jorge Mercado de Capitales Latorre

Guión y Dibujos: GIOVANNI



... Si hasta me compré este traje de Gaucho y aprendí a bailar malambo!

2



3





# SIGUE MAGICOMICAS

¡HOLA MIS QUERIDOS BRUJITOS?! Tiempo hace que no nos veíamos y hay muchas cositas que contar. Si no alcanzamos todas ahora, seguiremos en el próximo número. No mas cháchara y... nos fuimos:

--EL mas contento con la reelección del Presidentito, ito ito, es ESPINITA SCHIFFRIN... está mas arrastrado que bufanda de enano...

--A propósito de nuestro bien amado y nunca mal ponderado Presidentito, ya tiene reservado un "banco de jubilado" en la Plaza de Armas...

--...y continuando con el tema, las reuniones de Directorio en casa del Gran Jefazo, están dejando sin presupuesto a la amorosa Baby. En la última, Sergio Motles y Cristián Claude atacaron como verdadera plaga de langostas las exquisiteces de la mesa...

--Por un leve error, Miguel Angel ARAYA, introdujo los dedos en el enchufe, subiéndosele la corriente a su frondosa cabellera...

--Una verdadera tourné por las Naciones Unidas, fue la charla de "Como me inicié en la magia", del hiperkinético Crazy Prieto...

--Con respecto al mismo tema por parte de nuestro Presidentito (¡alabado sea!), hubimos de remontarnos a la época de la Revolución del 91...

--¡Palabra que me gustó harto el efecto de Choche Latorre! Ese del papel flash que se transforma en tres pelotas, dos pañuelos, un huevo y un limón: todo cayendo JUNTO, de la misma manga y al mismo suelo...

--Me consta que como "contador de votos", Carlitos MINI Arce no aceptó ninguna coimisión...

--Bueno el juego de las Flechitas de Charles MARTINEZ. Tiene "pega" asegurada en la Dirección del Tránsito...

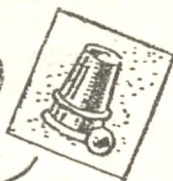
--¡EXTRA, extra, última hora! Encontrándose en prensa esta Edición se nos ha comunicado que nuestro Presidentito, de malas ganas y totalmente "choreado", ha viajado a "pegarse en la pera" rumbo a Los Angeles, Hollywood, California, USA. ¡Enrique, excelente viaje y feliz retorno a casa! Si te queda tiempo, te ruego me traigas a la Bo Derek como partenaire...

--¡Nos vemos el mes próximo!

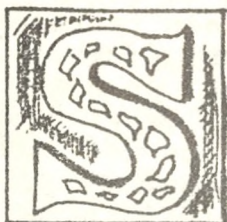
*El Brujo Picarón*

EL EXTRAORDINARIO

# Robert-Houdin



(CONTINUACION)



í, Sire; están, y desde hace mucho tiempo.  
--¿Cómo desde hace mucho tiempo? Apenas hace un cuarto de hora que se os han entregado.  
--¿Dónde estaría la Magia, Sire, si yo no u diese realizar hechos incomprensibles?

Vuestra Majestad quedará sin duda mucho mas sorprendida cuando yo le muestre y demuestre de un modo irrecusable que ese cofrecito, así como su contenido, fue depositado en el macetón del naranjo hace sesenta años.

--Me agradaría creeros bajo vuestra palabra , -dijo el rey, admirado-, pero necesito pruebas.

--Sólo de vos depende, Sire, tener una. Servío tomarla del cuello de esta encantadora tórtola, que os la acaba de traer.

El rey tomó entonces una minúscula llave enmohecida que la tórtola llevaba sujeta de una cinta, y abrió con ella el cofrecillo. Encontró un pergamino en el que estaban trazadas estas líneas: "Hoy, 6 de Junio de 1786 esta caja de hierro que contiene seis pañuelos, ha sido colocada entre las raíces de un naranjo, por mí, Bálamo Conde de Cagliostro, para que sirva en el cumplimiento de un acto de magia que será efectuado dentro de sesenta años, en semejante día, ante Luis-Felipe de Orleans y su real familia".

--¡Esto es algo de brujería! , -exclamó Luis-Felipe-. No falta ya nada, porque el sello y la firma del célebre hechicero están estampados al pié de esta declaración que, Dios me perdone, huele a chamusquina.

Y, bajo el pergamino, el rey encontró el paquete conteniendo los seis pañuelos, sellados con la marca del Conde de Cagliostro.

Veremos mas adelante que este juego, en apariencia

(Sírvase pasar a la vuelta)

prodigioso para aquella época y, sobre todo para la inteligencia del rey, estaba basado en el principio de la **carta forzada**. A todo evento, Robert-Houdin había situado tres cofrecillos idénticos en los tres lugares identificados por las cartas. (Muy frecuentemente y basado en el mismo principio, el juego final de un ilusionista o de un acróbata, es un truco que no ofrece ninguna dificultad, un **golpe de efecto**.)

Cuenta en sus "Memorias" Robert-Houdin: "Un día recibí una carta del Coronel de Neveu, Jefe de la Oficina política de Argel. Este alto funcionario me rogaba que fuera a dicha ciudad para dar allí algunas representaciones ante los principales jefes de tribus árabes... Convinimos que yo estaría en Argel para el 27 de Septiembre de 1856, día en que debían comenzar las grandes fiestas que la capital de Argelia ofrece todos los años a los árabes. Debo decir también que lo que influyó mucho en mi determinación, fue saber que la misión para la cual se me llamaba a Argelia tenía un carácter casi político. Me sentía orgulloso como humilde artista, de poder prestar un servicio a mi país.

No se ignora que la mayor parte de las revueltas que ha sido preciso reprimir en Argelia, eran suscitadas por intrigantes que se dicen inspirados por el Profeta y a quienes miran los árabes como enviados de Dios sobre la tierra, para librarles de la opresión de los cristianos. Ahora bien, esos falsos profetas, estos santos morabitos que, en resumen no son más que falsos hechiceros, llegan, no obstante, a inflamar el fanatismo de sus correligionarios valiéndose de trucos tan primitivos como los espectadores ante los cuales se presentan.

(CONTINUA)

TEATINOS 638

713376

**SERPOFIC**

MONEDA 1378

710573-723612

**IMPRESA - OFFSET - RONEO**

**FOTOCOPIAS**

**ENCUADERNACIONES - TRADUCCIONES**